

**BILAN INTRODUIT EN VUE DE L'OBTENTION DU STATUT D'ÉTUDIANT
EN SITUATION DE HANDICAP E.S.A. SAINT-LUC LIÈGE :
RECOMMANDATIONS ET BONNES PRATIQUES**

Ce document a pour objectif de fomuler une série de recommandations en vue de la **rédaction du bilan** d'évaluation des compétences en langage écrit. Nous insistons sur l'importance de respecter ces recommandations afin d'éviter à l'étudiant de se retrouver avec un dossier incomplet qui mènerait à l'ajournement de sa demande.

TROUBLES D'APPRENTISSAGE DU LANGAGE ÉCRIT

ANAMNÈSE LANGAGE ÉCRIT

- Histoire des plaintes
- Histoire scolaire
- Un diagnostic a-t-il été posé ? Si oui, quel diagnostic ? Quand ? par qui ?
- Y a-t-il eu une rééducation logopédique ? (quand, par qui et pendant combien de temps ?)

BILAN

Le rapport DOIT mentionner les éléments suivants. Ces éléments de l'évaluation sont nécessaires pour pouvoir prendre une décision en faveur de l'étudiant et évaluer les ressources dont l'étudiant dispose :

- **Raisonnement non verbal (si pas de QI)**
- **Lecture (voie d'adressage et assemblage) :**

- Mots isolés (réponses correctes et temps de réponse) : **mots réguliers, mots irréguliers et non-mots**
- Lecture de textes (erreurs et temps de réponse)
- Compréhension à la lecture
- **Orthographe phonétique et d'usage (optionnel : orthographe grammaticale) :**
 - dictée de mots isolés
 - dictée de texte
 - production spontanée
- **Evaluations des fonctions associées :**
 - Conscience phonologique (suppression/manipulation de phonèmes, si le test le permet, préciser le temps de réponse)
 - Mémoire phonologique à court terme

TESTS RECOMMANDÉS

Indispensable : mentionner les références des épreuves utilisées.

LECTURE :

- Lecture de mots :
 - **Phonolec** (Gatignol, Ourdy et al., 2008)
 - **ECLA 16+** (Gola-Asmussen, Lequette, Pouget, Rouyet & Zorman, 2010)
 - régulier
 - irrégulier
 - non-mots

- Batterie **EXALANG LYFAC** (Thibault & Lenfant, 2014; 16 ans et +, Batterie informatisée pour l'examen du langage oral, du langage écrit et des compétences transversales chez le jeune adulte): lecture de mots et logatomes
- **EVALAD** (George & Pech-Georgel, 2012, EVALuation du langage écrit et des compétences transversales ADOlescents de 1^{re} et terminale ou Adultes)
 - réguliers
 - irréguliers
 - non-mots
- Lecture de texte & compréhension
 - **Alouette** (Lefavrais, 2005): normes de ECLA 16+ (Gola-Asmussen, Lequette, Pouget, Rouyet & Zorman, 2010)
 - **Le Vol du PC** (Boutard, Claire, et Gretchanovsky, 2012) :
 - Lecture (décodage) : temps et erreurs
 - Compréhension de texte
 - **Le Pollueur : ECLA 16+** (Gola-Asmussen, Lequette, Pouget, Rouyet & Zorman, 2010)
 - Batterie **EXALANG LYFAC** (Thibault & Lenfant, 2014; 16 ans et +, Batterie informatisée pour l'examen du langage oral, du langage écrit et des compétences transversales chez le jeune adulte)
 - Leximétrie
 - Compréhension texte
 - **EVALAD** (George & Pech-Georgel, 2012, EVALuation langage écrit et compétences transversales ADOlescents de 1^{re}, terminale ou Adultes)

ORTHOGRAPHE

- Dictée de mots :
 - **ECLA 16+** (Gola-Asmussen, Lequette, Pouget, Rouyet & Zorman, 2010)
 - **EVALAD** (George & Pech-Georgel, 2012, EVALuation du langage écrit et des compétences transversales ADOlescents de 1re et terminale ou Adultes)
 - réguliers
 - irréguliers
 - non-mots
- Dictée de Phrases :
 - Batterie **EXALANG LYFAC** (Thibault & Lenfant, 2014; 16 ans et +, Batterie informatisée pour l'examen du langage oral, du langage écrit et des compétences transversales chez le jeune adulte): Phrases à compléter
- Dictée de texte :
 - **ECLA 16+** (Gola-Asmussen, Lequette, Pouget, Rouyet & Zorman, 2010) : orthographe d'usage et grammaticale
 - **Chronodictée** (Baneath, Alberti, Boutard & Gatignol, 2015) : avec et sans contrainte de temps
 - **Batterie EXALANG LYFAC** (Thibault & Lenfant, 2014; 16 ans et +, Batterie informatisée pour l'examen du langage oral, du langage écrit et des compétences transversales chez le jeune adulte) Texte à choix multiples
 - **EVALAD** (George & Pech-Georgel, 2012, EVALuation du langage écrit

et des compétences transversales ADOlescents de 1re et terminale ou Adultes)

FONCTIONS ASSOCIÉES

- Mémoire à court terme : Boucle phonologique
 - Répétition de phrases : **L2MA2** (Chevrie-Muller, C., Maillart, C. Simon, A. M., Fournier, S. (2010).
 - Répétition de pseudo-mot
 - Répétition de chiffres endroit (**ECLA16+**, Gola-Asmussen, Lequette, Pouget, Rouyet & Zorman, 2010)
- Conscience phono
 - **ECLA 16+** (Gola-Asmussen, Lequette, Pouget, Rouyet & Zorman, 2010) : Contrepétrie (manipulation de phonèmes)
 - **ECLA 16+** (Gola-Asmussen, Lequette, Pouget, Rouyet & Zorman, 2010): Suppression de phonème initiaux
 - **EVALAD** (George & Pech-Georgel, 2012, EVALuation du langage écrit et des compétences transversales ADOlescents de 1re et terminale ou Adultes)

TESTS NON RECEVABLES

(obsolètes, inadéquats ou destinés aux enfants plus jeunes)

- **La Bale**
- **D-ORLEC**
- **EXALANG 11-15** (Lenfant, Thibault, et Helloin, 2009)
- **ALOUETTE-R** (Lefavrais, P., 2005)
- **VOL DU PC** (Boutard, Claire, et Gretchanovsky, 1997)

- **CHRONODICTEE** (Baneath, Alberti, et Boutard, 2006)
- **L2MA2** (Chevrie-Muller, C., Maillart, C. Simon, A. M., Fournier, S. (2010).

CONCLUSION

Sur base de ce bilan :

- Quel est le diagnostic posé ?
- **Analyse fonctionnelle** : comment les difficultés mises en évidence dans le bilan expliquent les plaintes de l'étudiant?
- **Sur base de l'analyse fonctionnelle**, quels sont les aménagements pédagogiques qui vous paraissent nécessaires *au regard* des difficultés rencontrées par l'étudiant(e)